

Subud Publications International (SPI) – 2012 Progress Report to WSA

SPI had another active year during 2012 with sales of *Bapak's Talks Volumes 1 to 24* amounting to 535 copies – \$11,700 (44% of our total 2012 sales turnover). Our other 'best sellers' were *Bapak's Recorded Talks* in MP3 and video DVD formats and video DVDs of Ibu's talks – amounting to \$2,816 (11% of our total turnover).

Bapak's Talks volumes project

The English language edition of *Volume 24* was published in May.

Additionally the translations for *the Video Talks edition* were in progress for Quality Control checking during 2012, for publication in 2013.

And translations for *Volume 25 & 26* were also carried forward to 2013 for processing/checking.

The SPI board recognises that whilst we must always try to produce as many translations per year as possible, quality of translation is far more important than quantity. And we are moving as fast as we can with the present quality level.

These new translations are disseminated by our sales of published editions and also made freely available via 'A Talk a Week' housed on our www.subudbooks.net site, and also via the subudlibrary.net site.

Many of these talks have never been translated and published before.

'Video Talks' edition.

This edition covers 12 talks that are available as video recordings – given by Bapak in the 1980's. The Spanish translation team are subtitling these video talks in various languages. For this they require definitive Indonesian transcripts and English translations as source text. Therefore SPI is supporting this initiative by producing a special *Volume* outside of our chronological sequence.

Translations for eleven talks were processed during 2012.

The remaining talk and quality control to be completed during the early part of 2013.

The first subtitled talk DVD (81 NYC 4) was received by SPI in the latter part of 2012.

Russian editions

The Russian language translation team also made good progress during 2012:

Volume 20 was published in August. Translations were completed for *Volumes 21* and *22*, and translations were in progress for *Volume 23 & 24*.

Spanish editions

SPI completed the pre-press preparation for the Spanish language edition of *Volume 5*. 100 copies were published in June and distributed to Spanish speaking countries. Work then commenced in preparing *Volume 22* for publication in 2013.

French editions

In the latter part of 2012 SPI commenced the pre-press preparation for the French language edition of *Volume 6*.

e-books

During the latter part of 2012 SPI commenced the process to convert the printed editions of *Bapak's Talks Volumes* to e-books format (for iPad/Kindle) – starting with *Volume 1*.

Leonard Hurd – 5 April 2013